



PDF ONLINE
parkside-diy.com



3-IN-1 NOZZLE

(GB)

3-IN-1 NOZZLE

Operation and safety notes

(HU)

3 AZ 1-BEN FÚVÓKA

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

3 V 1 ŠOBA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

TRYSKA 3 V 1

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE)

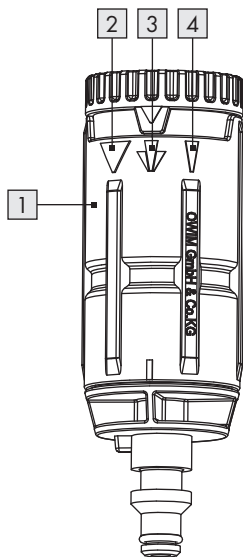
(AT)

(CH)

3-IN-1-DÜSE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB	Operation and safety notes	Page	4
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	8
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	12
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	16
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	20



3-IN-1 NOZZLE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

- The 3 in 1 Nozzle is an accessory for high-pressure cleaners with an adjustable spray angle for efficient cleaning of a wide variety of surfaces.
- This product is not suitable for commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.
- The accessories are suitable for Parkside pressure washers of the series PHD 110 B1, PHD 110 C1, PHD 135, PHD 150 (from E4), PHD 170, PHDS 110 Silent, Mini, Spyder and new PHD 110 from 2310 (except PHD 100, PHD 110 A1, PHD 110 D1, PHD 110 E1 and PHDP 180)

● Scope of delivery/ accessories

- 3 in 1 Nozzle
- Instruction manual

● Description of parts

- 1 Handle
- 2 60 ° spray jet
- 3 Use of both nozzles
- 4 20 ° spray jet

● Technical data

3 in 1 Nozzle:	PDIE 13 A1
Working pressure / rated (P max):	11.5 MPa / 115 bar
Permissible pressure (P max):	18 MPa / 180 bar
Inlet temperature (T max):	60 °C



Safety information

- Pay attention to the sensitivity of the surface when choosing the pressure washer accessory.
- To prevent damage, please also note the manufacturer's instructions for the object being cleaned.
- Pay attention at all times. Pay attention to what you are doing and go about your work with common sense.
- Avoid abnormal body postures. Ensure secure footing and keep your balance at all times.
- Keep your work area tidy. An untidy workplace can lead to accidents.
- Wear suitable work clothing.
 - When working outdoors, non-slip footwear is recommended.
 - Wear a hair net to contain long hair.

- Consider environment influences. Make sure the workplace is well lit.
- Use only original accessories and do not carry out any modifications.

● **Operation**

● **Connecting accessories**

- Insert the attachment on the lance. The attachment snaps into place.

● **Disconnecting**

- Press and hold the release button at the front end of the lance.
- Pull the attachment off the lance.

● **Set accessories**

- The spray angle can be set in two levels: 20° and 60°.
- 60° spray jet **2**: Cleaning of facades, terraces and varnished or painted surfaces.
- 20° spray jet **4**: ideal for car, motorcycle, or Bike wash.
- Simultaneously use of both nozzles **3** possible to generate a low-pressure jet.
- Turn the handle **1** to the desired setting.

● **Cleaning/maintenance**

- Perform the following cleaning work regularly. This will guarantee long and reliable use.

General cleaning work

- ⚠ Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the plastics irreparably.
- Clean the pressure washer attachment with a damp cloth as needed.

● Maintenance

The pressure washer attachment is maintenance free.

● Storage

- Always store the product in a dry, clean and out of reach of children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

 **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

3 AZ 1-BEN FÚVÓKA

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A 3 az 1-ben fúvóka a magasnyomású tisztítóberendezések tartozéka, amely állítható szórásszöggel rendelkezik a legkülönbözőbb felületek hatékony tisztításához.
- Ez a termék nem használható ipari alkalmazásban. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen üzemeltetésből eredő károkért.
- A tartozékok a PHD 110 B1, PHD 110 C1, PHD 135, PHD 150 (E4-től), PHD 170, PHDS 110 Silent, Mini, Spyder és az új PHD 110 2310-től (kivéve PHD 100, PHD 110 A1, PHD 110 D1, PHD 110 E1 és PHDP 180) sorozatú Parkside magasnyomású tisztítóberendezésekhez használhatóak

● Szállítási terjedelem/tartozék

- 3 az 1-ben fúvóka
- Használati útmutató

● A részegységek leírása

- 1 Fogantyú
- 2 60 ° vízszög
- 3 Mindkét fúvóka használata
- 4 20 ° vízszög

● Műszaki adatok

3 az 1-ben fúvóka:	PDIE 13 A1
Munka-/névleges nyomás (P max):	11,5 MPa / 115 bar
Megengedett nyomás (P max):	18 MPa / 180 bar
Bemeneti hőmérséklet (T max):	60 °C



Biztonsági utasítások

- A magasnyomású tisztítóberendezés tartozékok kiválasztásakor figyeljen a felület érzékenységre.
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa be a tisztítandó tárgyra vonatkozó gyártói utasításokat is.
- Legyen elővigyázatos. Figyeljen arra, mit tesz, és dolgozzon tudatosan.
- Kerülje a szokatlan testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát.
- Munkafelületét tartsa rendben. A munkaterületen a rendetlenség balesetekhez vezethet.
- Viseljen megfelelő munkaruházatot.
 - A szabadban végzett munka közben javasolt a csuszásmentes lábbeli viselete.
 - Hosszú haj esetén viseljen hajhálót.

- Vegye figyelembe a környezeti behatásokat. Gondoskodjon a munkaterület jó megvilágításáról.
- Csak eredeti tartozékokat használjon, és ne végezzen semmilyen módosítást.

● **Kezelés**

● **A tartozékok csatlakoztatása**

- Csatlakoztassa a feltétet a szórócsőre. A tartozék rögzül.

● **Kioldás**

- Nyomja meg és tartsa a reteszelésoldó gombot a szórócső első végénél.
- Húzza le a feltétet a szórócsőről.

● **Tartozékkészlet**

- A szórásszög két fokozatban állítható: 20° és 60°
- 60° vízszög [2]: Homlokzatok, teraszok és lakkozott vagy festett felületek tisztítása.
- 20° vízszög [4]: ideális autók, motorkerékpárok és kerékpárok mosásához.
- A két fúvóka [3] egyidejű használata alacsony nyomású sugarat tud képezni.
- Fordítsa a fogantyút [1] a kívánt beállításhoz.

● **Tisztítás és karbantartás**

- Rendszeresen végezze el a következő tisztítási műveleteket. Ezáltal biztosítható a hosszú távú, megbízható használat.

Általános tisztítási munkálatok

- ⚠ Ne használjon erős tisztító- vagy oldószereket. Ez helyrehozhatatlanul károsíthatja a műanyagot.
- Szükség esetén tisztítsa meg a magasnyomású tisztítóberendezés feltétjét egy nedves kendővel.

● Karbantartás

- A magasnyomású tisztítóberendezések feltétje nem igényel karbantartást.

● Tárolás

- A terméket mindig tartsa száraz, tiszta, és a gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

3 V 1 ŠOBA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanim z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

- Šoba 3 v 1 je pripomoček za visokotlačne čistilnike z nastavljivim kotom pršenja za učinkovito čiščenje najrazličnejših površin.
- Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega delovanja.
- Pribor je primeren za visokotlačne čistilnike Parkside iz serije PHD 110 B1, PHD 110 C1, PHD 135, PHD 150 (od E4), PHD 170, PHDS 110 Silent, Mini, Spyder in novi PHD 110 iz serije 2310 (razen PHD 100, PHD 110 A1, PHD 110 D1, PHD 110 E1 in PHDP 180)

● Obseg dobave/dodatki

- Šoba 3 v 1
- Navodila za uporabo

● Opis delov

- 1 Ročaj
- 2 Pršilni curek 60 °
- 3 Uporaba obeh šob
- 4 Pršilni curek 20 °

● Tehnični podatki

Šoba 3 v 1:

PDIE 13 A1

Delovni/nazivni tlak (P max):

11,5 MPa / 115 bar

Dovoljeni tlak (P max):

18 MPa / 180 bar

Vhodna temperatura (T max):

60 °C



Varnostni napotki

- Pri izbiri dodatkov za visokotlačne čistilnike bodite pozorni na občutljivost površine.
- Upoštevajte tudi navodila proizvajalca za predmet, ki ga želite očistiti, da preprečite poškodbe.
- Bodite pozorni. Bodite pozorni na to, kar počnete, in se svojega dela lotite razumno.
- Izogibajte se nepravilni drži. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje.
- Skrbite za urejenost svojega delovnega prostora. Neurejenost na delovnem mestu lahko povzroči nesreče.
- Nosite ustrezna delovna oblačila.
 - Pri delu na prostem je priporočena nedrseča obutev.
 - Če imate dolge lase, nosite mrežo za lase.
- Upoštevajte vplive okolja. Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.

- Uporabljajte samo originalne dodatke in ne izvajajte nobenih sprememb.

● **Uporaba**

● **Priključitev dodatkov**

- Namestite nastavek na pršilno cev. Nastavek se zaskoči.

● **Sproščanje**

- Pritisnite in držite gumb za sprostitve na sprednjem koncu pršilne cevi.
- Odstranite nastavek z pršilne cevi.

● **Set dodatkov**

- Kot pršenja je mogoče nastaviti v dveh stopnjah: 20° in 60°
- Pršilni curek 60° : Čiščenje fasad, teras in lakiranih ali barvanih površin.
- Pršilni curek 20° : idealen za pranje avtomobilov, motornih koles ali koles.
- Obe šobi  se lahko uporabljata hkrati za ustvarjanje nizkotlačnega curka.
- Obrnite ročaj  na zeleno nastavitev.

● **Čiščenje in vzdrževanje**

- Redno izvajajte naslednja čistilna opravila. To zagotavlja dolgo in zanesljivo uporabo.

Splošno čiščenje

 Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali topil. To lahko povzroči nepopravljivo škodo na plastiki.

- Po potrebi očistite nastavek visokotlačnega čistilnika z vlažno krpo.

● **Vzdrževanje**

- Nastavek za visokotlačni čistilnik ne zahteva vzdrževanja.

● **Shranjevanje**

- Izdelek vedno hranite na suhem, čistem in izven dosega otrok.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

TRYSKA 3 V 1

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● **Užívání ke stanovenému účelu**

- Tryska 3 v 1 je příslušenství pro vysokotlaké čističe s nastavitelným úhlem stříkání pro účinné čištění široké škály povrchů.
- Tento výrobek není vhodný pro komerční použití. Za škody, které vznikly nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou, výrobce neručí.
- Příslušenství je vhodné pro vysokotlaké čističe Parkside řady PHD 110 B1, PHD 110 C1, PHD 135, PHD 150 (od E4), PHD 170, PHDS 110 Silent, Mini, Spyder a nové PHD 110 od 2310 (kromě PHD 100, PHD 110 A1, PHD 110 D1, PHD 110 E1 a PHDP 180)

● **Rozsah dodávky / příslušenství**

- Tryska 3 v 1
- Návod na obsluhu

● Popis dílů

- 1 Rukojeť
- 2 60° stříkací proud
- 3 Použití obou trysek
- 4 20° stříkací proud

● Technické údaje

Tryska 3 v 1:	PDIE 13 A1
Pracovní/jmenovitý tlak (P max):	11,5 MPa / 115 bar
Přípustný tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Napájecí teplota (T max):	60 °C



Bezpečnostní pokyny

- Při výběru příslušenství vysokotlakého čističe dbejte na citlivost povrchu.
- Dodržujte také pokyny výrobce pro čištění předmět, aby nedošlo k jeho poškození.
- Buďte pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte, a pracujte s rozumem.
- Vyvarujte se neobvyklých poloh. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.
- Udržujte na pracovišti pořádek. Nepořádek v pracovní oblasti může vést k nehodám.
- Noste vhodný pracovní oděv.
 - Při práci venku se doporučuje neklouzavá obuv.
 - Při dlouhých vlasech noste vlasovou síť.
- Zohledněte vlivy prostředí. Zajistěte, aby bylo pracoviště dobře osvětleno.

- Používejte pouze originální příslušenství a neprovádějte žádné úpravy.

● **Obsluha**

● **Připojení příslušenství**

- Připojte příslušenství k tryskovému potrubí. Nástavec zaklapne na místo.

● **Uvolnit**

- Stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko na předním konci tryskové trubky.
- Stáhněte nástavec z tryskové trubky.

● **Sada příslušenství**

- Úhel stříkání lze nastavit ve dvou stupních: 20° a 60°
- 60° stříkací proud [2]: Čištění fasád, teras a lakovaných nebo natřených povrchů.
- 20° stříkací proud [4]: ideální pro mytí automobilů, motocyklů nebo jízdních kol.
- Obě trysky [3] lze použít současně k vytvoření nízkotlakého proudu.
- Otočte rukojetí [1] na požadované nastavení.

● **Čištění a údržba**

- Následující čisticí práce provádějte pravidelně. Tím je zajištěno dlouhé a spolehlivé použití.

Obecné čisticí práce

- ⚠ Nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohlo by dojít k nevratnému poškození plastu.
- V případě potřeby vyčistěte nástavec vysokotlakého čističe vlhkým hadříkem.

● Údržba

- Nástavec vysokotlakého čističe je bezúdržbový.

● Skladování

- Výrobek udržujte vždy suchý, čistý a mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

3-IN-1-DÜSE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Die 3 in 1 Düse ist ein Zubehör für Hochdruckreiniger mit verstellbarem Sprühwinkel zur effizienten Reinigung unterschiedlichster Oberflächen.
- Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder falsche Bedienung entstehen, haftet der Hersteller nicht.
- Das Zubehör ist passend für Parkside Hochdruckreiniger der Serien PHD 110 B1, PHD 110 C1, PHD 135, PHD 150 (ab E4), PHD 170, PHDS 110 Silent, Mini, Spyder und neu PHD 110 ab 2310 (ausgenommen PHD 100, PHD 110 A1, PHD 110 D1, PHD 110 E1 und PHDP 180)

● Lieferumfang/Zubehör

- 3-in-1-Düse
- Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Griff
- 2 60 ° Sprühstrahl
- 3 Verwendung beider Düsen
- 4 20 ° Sprühstrahl

● Technische Daten

3-in-1-Düse:	PDIE 13 A1
Arbeits/Bemessungsdruck (P max):	11,5 MPa / 115 bar
Zulässiger Druck (P max):	18 MPa / 180 bar
Zulauftemperatur (T max):	60 °C



Sicherheitshinweise

- Achten Sie bei der Auswahl des Hochdruckreiniger-Zubehörs auf die Empfindlichkeit des Untergrundes.
- Beachten Sie auch die Herstellerhinweise des zu reinigenden Gegenstandes, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz in Ordnung. Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk zu empfehlen.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Berücksichtigen Sie Umwelteinflüsse. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und führen Sie keine Umbauten durch.

● **Bedienung**

● **Anschließen von Zubehör**

- Stecken Sie den Aufsatz auf das Strahlrohr. Der Aufsatz rastet ein.

● **Lösen**

- Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf am vorderen Ende des Strahlrohrs.
- Ziehen Sie den Aufsatz von dem Strahlrohr ab.

● **Zubehörset**

- Der Sprühwinkel lässt sich in zwei Stufen einstellen: 20° und 60°
- 60° Sprühstrahl **[2]**: Reinigung von Fassaden, Terrassen und lackierten oder bemalten Flächen.
- 20° Sprühstrahl **[4]**: ideal für die Auto-, Motorrad- oder Fahrradwäsche.

- Gleichzeitiger Einsatz beider Düsen **3** zur Erzeugung eines Niederdruckstrahls möglich.
- Drehen Sie den Griff **1** auf die gewünschte Einstellung.

● **Reinigung und Wartung**

- Führen Sie die folgenden Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Allgemeine Reinigungsarbeiten

- ⚠ Benutzen Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten den Kunststoff dadurch irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie den Hochdruckreinigeraufsatz bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.

● **Wartung**

- Der Hochdruckreinigeraufsatz ist wartungsfrei.

● **Lagerung**

- Bewahren Sie das Produkt stets trocken, sauber und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12098A
Version: 11/2024

IAN 466668_2404

